

TRADUCTION

F. 2002 — 2727

[C — 2002/35964]

4 JUILLET 2002. — Arrêté ministériel fixant les conditions sous lesquelles la Région flamande contribue aux frais lors du transfert d'une route régionale ou d'une partie d'une route régionale aux communes

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

Vu la Nouvelle Loi communale codifiée par l'arrêté royal du 24 juin 1988, confirmée par la loi du 26 mai 1989, notamment l'article 274;

Vu l'article 8 de la loi du 9 août 1948 modifiant la législation en matière des routes;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, notamment l'article 4, 1^{er}, et 15, § 1^{er}, 7^o;

Vu le décret du 21 décembre 2001 portant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002, notamment l'article 95, § 5;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 coordonnant les lois sur la Comptabilité de l'Etat, notamment l'article 55, l'article 56, l'article 57 et l'article 58;

Vu la loi du 7 juin 1994 modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1933 relatif aux déclarations à faire en matière des subventions, indemnisations et allocations de toute nature, entièrement ou partiellement à charge de l'Etat;

Vu l'ordre de service réglant la procédure en matière de transfert, de reprise et d'échange de routes, notamment le transfert type I, modèle C,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention d'investissement est attribuée à l'autorité locale en vue du transfert d'une route régionale ou d'une partie d'une route régionale.

Art. 2. Cette subvention d'investissement est imputée aux crédits de la Région flamande.

Art. 3. La subvention est calculée sur la base des travaux nécessaires en vue de restaurer la route régionale ou une partie de cette dernière en bonne état.

Art. 4. Par "bon état", il faut entendre : les activités et interventions techniques nécessaires afin de restaurer le tronçon de route concerné en bon état. Ces travaux doivent être limités aux revêtements existants pour autant que ceux-ci soient effectivement gérés par l'administration des Routes et des Communications. Ces travaux ne peuvent en aucun cas donner lieu à un réaménagement ou à un élargissement du profil transversal existant.

Art. 5. Le directeur général de l'administration des Routes et des Communications est chargé de l'établissement et de l'approbation d'une convention avec la commune, notamment en ce qui concerne les modalités de paiement.

Bruxelles, le 4 juillet 2002.

S. STEVAERT



N. 2002 — 2728

[C — 2002/16175]

26 JULI 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2001 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op verordening (EG) nr. 2555/2001 van de Raad van 18 december 2001 tot vaststelling voor 2002, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2001 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 7 februari 2002 en 21 maart 2002, 28 maart 2002, 26 april 2002, 29 mei 2002 en 28 juni 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat met het oog op het goede beheer van het quotum van tong in de Golf van Gascogne het noodzakelijk is de beschikbare hoeveelheden tong te herverdelen vanaf 16 juli 2002;

Overwegende dat voor het jaar 2002 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder uitstel behoudsmaatregelen te nemen om de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat aan de gewesten met ingang van 1 januari 2002 bevoegdheden op het gebied van zeevisserij zijn toegewezen;

Overwegende dat het noodzakelijk is de continuïteit van de opdrachten als overheidsdienst te verzekeren met inachtneming van de verplichtingen die door de Europese en internationale regelgeving op het gebied van de zeevisserij werden opgelegd;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong, schol en kabeljauw kan worden bewerkstelligd door het instellen van een gespreide verdeling van de beschikbare quota in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium), alsook door het instellen van maximale vangsten per kalenderdag, per vaartdag of per uur in bepaalde i.c.e.s.-gebieden en door het instellen van een maximumaantal vaartdagen per jaar voor de vissersvaartuigen,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 7 van het ministerieel besluit van 21 december 2001 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 7 februari 2002, 21 maart 2002, 28 maart 2002 en 29 mei 2002, wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking met vorige bepalingen mogen de tongvangsten van vissersvaartuigen per zeereis in de periode van 1 augustus 2002 tot en met 30 september 2002 in het betrokken i.c.e.s.-gebied de volgende hoeveelheden niet overschrijden :

— 13 kg per vol uur aanwezigheid in het i.c.e.s.-gebied VIId ingeval het motorvermogen 221 kW of minder bedraagt;

— 25 kg per vol uur aanwezigheid in het i.c.e.s.-gebied VIId ingeval het motorvermogen meer dan 221 kW bedraagt. »

Art. 2. In het artikel 8 van hetzelfde ministerieel besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 april 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt aangevuld met het volgend lid :

« Vanaf 16 juli 2002 tot en met 8 augustus 2002 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden VIII a,b de tongvangsten van een vissersvaartuig, vermeld op de lijst in § 2 een hoeveelheid overschrijdt, die gelijk is aan 15 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW, situatie 1 mei 2002. »;

2° in § 4 worden de woorden « in § 3 » vervangen door de woorden « in § 3, lid, 3 ».

Art. 3. In artikel 10 van hetzelfde ministerieel besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 7 februari 2002 en 28 maart 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 1 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking met vorige leden is het gedurende de periode van 1 augustus 2002 tot en met 31 december 2002 ingegrepen verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VIId,e per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 100 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

2° de § 2 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking met vorige leden is het gedurende de periode van 1 augustus 2002 tot en met 31 december 2002 ingegrepen verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VIId,e per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

3° de § 5 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking met vorig lid is het gedurende de periode van 1 augustus 2002 tot en met 31 december 2002 ingegrepen verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VIIa per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 350 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

4° de § 6 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking met vorig lid is het gedurende de periode van 1 augustus 2002 tot en met 31 december 2002 ingegrepen verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VIIa per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 700 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreizen in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »

Art. 4. In het artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 28 maart 2002 en 26 april 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

§ 1 wordt aangevuld met het volgend lid : « In afwijking met vorig lid is het gedurende de periode van 1 augustus 2002 tot en met 31 december 2002 ingegrepen, verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium), gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder en dat volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2002 » is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 500 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens de zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

§ 2 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking met vorig lid is het gedurende de periode van 1 augustus 2002 tot en met 31 december 2002 inbegrepen, verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium), gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW en dat volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2002 » is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 1 000 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens de zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

§ 3 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking met vorig lid is het gedurende de periode van 1 augustus 2002 tot en met 31 december 2002 inbegrepen, verboden dat de totale kabeljauwvangst in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig dat volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2002 » niet is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 1.200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens de zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.

Brussel, 26 juli 2002.

V. DUA

TRADUCTION

F. 2002 — 2728

[C — 2002/16175]

26 JUILLET 2002. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

Vu le règlement (CE) n° 2555/2001 du Conseil du 18 décembre 2001 établissant pour 2002 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture;

Vu la loi spécifique du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, V, remplacée par la loi spéciale du 13 juillet 2001;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 7 février 2002, 21 mars 2002, 28 mars 2002, 26 avril 2002, 29 mai 2002 et 28 juin 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue de la bonne gestion du quota de sole Golfe de Gascogne il est nécessaire de réallouer les quantités de sole disponible à partir du 16 juillet 2002;

Considérant que pour l'année 2002 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant l'attribution aux Régions des compétences dans le domaine de la pêche maritime à partir du 1^{er} janvier 2002;

Considérant la nécessité d'assurer la continuité des missions de service public, et ce dans le respect des obligations imposées par la réglementation européenne et internationale dans le domaine de la pêche maritime;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles, de plies et de cabillauds peut être réalisé en instituant une répartition étalée des quotas disponibles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), ainsi qu'en instituant des maxima de captures par jour civil, par jour de navigation ou par heure dans certaines zones-c.i.e.m. et en instituant un nombre maximum de jours de navigation par an pour les bateaux de pêche,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 7 février 2002, 21 mars 2002, 28 mars 2002 et 29 mai 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation aux dispositions précédentes, dans la zone-c.i.e.m. concernée, les captures de soles des bateaux de pêche par voyage en mer ne peuvent dépasser pendant la période du 1^{er} août 2002 jusqu'au 30 septembre 2002 inclus les quantités suivantes :

— 13 kg par heure entière de présence dans la zone-c.i.e.m. VIIId en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW;

— 25 kg par heure entière de présence dans la zone-c.i.e.m. VIIId en cas d'une puissance motrice supérieure à 221 kW. »

Art. 2. Dans l'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 avril 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 16 juillet 2002 jusqu'au 8 août 2002 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII a,b les captures de soles d'un bateau de pêche, repris sur la liste en § 2, dépassent une quantité égale à 15 kg multiplié par la puissance du bateau de pêche exprimée en kW, situation 1^{er} mai 2002. »;

2° dans le § 4 les mots « au § 3 » sont remplacés par les mots « au § 3 alinéa 3. »

Art. 3. Dans l'article 10 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 7 février 2002 et 28 mars 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation aux alinéas précédents, il est interdit pendant la période du 1^{er} août 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus que dans les zones-c.i.e.m. VIId,e les captures totales de plies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale à ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 100 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation aux alinéas précédents, il est interdit pendant la période du 1^{er} août 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus que dans les zones-c.i.e.m. VIId,e les captures totales de plies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 200 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

3° le § 5 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit pendant la période du 1^{er} août 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus que dans la zone-c.i.e.m. VIIa les captures totales de plies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale à ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 350 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

4° le § 6 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit pendant la période du 1^{er} août 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus que dans la zone-c.i.e.m. VIIa les captures totales de plies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 700 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

Art. 4. Dans l'article 15 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 28 mars 2002 et 26 avril 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit pendant la période du 1^{er} août 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale à ou inférieure à 221 kW et qui est repris sur la « Liste officielle des navires de pêche belges 2002 » comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 500 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit pendant la période du 1^{er} août 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW et qui est repris sur la « Liste officielle des navires de pêche belges 2002 » comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 1 000 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

3° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit pendant la période du 1^{er} août 2002 jusqu'au 31 décembre 2002 inclus que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche qui n'est pas repris sur la « Liste officielle des navires de pêche belges 2002 » comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 1 000 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 2002 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2002.

Bruxelles, le 26 juillet 2002.

V. DUA

